

Job

Chapter 35

Nepali Interlinear

Reference: Nepali ERV

וַיַּעַן אֱלִיהוּ וַיֹּאמֶר: 1
र-भने एलीहूले अनि-उत्तर-दियो
H0559 H0453

एलीहू लगातर बोलीरहे र उसले भन्यो:

הֲזֹאת כְּשֹׁבֵת וְלִמְשַׁבֵּט אֶמְרָתִי מֵאֵל: 2
परमेश्वरभन्दा-माथि मेरो-धार्मिकता भन्नुभयो न्याय ठान्नुभयो के-यो
H0410 H6664 H0559 H4941 H2803 H2063

“अय्यूब, तिमिले यस्तो भन्नु राम्रो होइन, ‘म परमेश्वर भन्दा अझ सही छु।’

כִּי-תֹאמַר בְּחִי-מֵהָ-מַה-לָּךְ יִסְכַּךְ-מֵהָ-תִּמְלִי- 3
पापभन्दा लाभ-हुन्छ के- तिमिलेलाई फाइदा-हुन्छ- के- भन्नुहुन्छ किनकि-
H3276 H4100 H5532 H4100 H0559

अनि अय्यूब, तिमि परमेश्वरलाई सोध ‘यदि उसले परमेश्वरलाई खुशी पार्ने चेष्टा गरे त्यो मानिसलाई के लाभ हुन्छ? यदि मैले पाप गरिन भने मलाई के लाभ हुनेछ?’

אֲנִי-מֵלֵךְ-אֲשִׁיבָךָ מִלֵּין-וְאֵת-רְעִי-עִמָּךְ: 4
मैले उत्तर-दिनेछु शब्दहरूमा र-तिम्रा- साथीहरूलाई तिम्रा-सँग
H7453 H0853 H4405 H7725 H0589

“अय्यूब, म तिमिले जवाफ दिन चाहन्छु अनि तिम्रा साथीहरू पनि तिमिसँग यहाँ छन्।

הַבֵּט-שָׁמַיִם וּרְאֵה-רֶגְבִּי-וְשׁוּר-שָׁקִים-נִבְהוּ-מִמֶּנִּי: 5
आकाशतिर हेर र-देख र-हेर बादलहरू उच्च-छन् तिमिभन्दा
H1361 H7834 H7789 H7200 H8064 H5027

अय्यूब, आकाशमाथि हेर, माथि बादलहरू हेर त्यो तिमिभन्दा माथि छन्।

אִם-יָדִיעַ-הֲטָפְעַל-בּוֹ-וְרָבּוּ-מִי-תִּשְׁפֹּעַ-מֵהָ-לְּ: 6
यदि- तिमीले पाप-गर्यो यदि- तिमीले अपराधहरू र-प्रशस्त-भए उहाँलाई असर-पाछ- के- पाप-गर्यो
H4100 H6588 H7231 H6466 H4100 H2398

अय्यूब, यदि तिमिले पाप गर्यो भने यसले परमेश्वरलाई घात पार्दैन। यदि तिमिले अपराधहरू गर्यो भने त्यसले परमेश्वरलाई केही असर पार्दैन।

אִם-יִצְדַּקְתָּ-מֵהָ-תִּתֵּן-לּוֹ-אִו-מִיָּד-לִי-קָק: 7
यदि- तिमी-भयो धर्मी-भयो यदि- तिमी-हातबाट के- वा उहाँलाई दिन्छी- के-
H3947 H3027 H4100 H5414 H4100 H6663

अनि अय्यूब, तिमि असल छौ भने त्यसले परमेश्वरलाई सहयोग गर्दैन। परमेश्वरले तिमिदेखि केही पनि पाउनु हुन्न।

לְאִישׁ-כְּמוֹן-רָשָׁע וּלְבֹן-אָדָם-צְדִיקָתִי: 8
मानिस- तिम्रा-जस्तैलाई तिम्रा-दुष्टता र-मानव- सन्तानलाई तिम्रा-धार्मिकता
H6666 H0120 H7562 H3644 H0376

अय्यूब, तिमिले सुकर्म अथवा कुकर्म जे गर्छौ त्यसले तिमि जस्तै अन्य मानिसहरूलाई प्रभाव पार्दछ। तर ती कर्महरूले परमेश्वरलाई सहयोग अथवा आघात केही पुर्याउँदैन।

מִרְבַּ-עֲשׂוֹתֵי-וַיְעִיקוּ-מִיָּד-רְבִים: 9
प्रशस्त- अत्याचारको-कारणले पुकार्छन् चिच्याउँछन् बाट शक्तिशालीहरूको-पाखुरा-
H2220 H7768 H2199 H6217 H7230

“यदि दुष्ट मानिसहरूलाई नोक्सान परिरहेको छ भने तिनीहरू गुहारको लागि चियाउँछन्। तिनीहरू शक्तिशाली मानिसहरूबाट बाँच्न गुहार माग्छन्।

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| וְלֹא- तर-भन्दैनन् | אָמַר कोहीले | אָהָה कहाँ-छ | אֱלֹהֵי परमेश्वर | עָשָׂה मेरो-स्रष्टा | נָתַן दिने | זְמֵרוֹת गीतहरू | בְּלִילָהּ: रातमा | 10 |
| H3808 | H0559 | H0335 | H0433 | | H5414 | H2158 | H3915 | |

तर ती दुष्ट मानिसहरू परमेश्वरलाई गुहारिँदैनन्। तिनीहरूले भन्ने छैनन् ‘परमेश्वर कहाँ हुनुहुन्छ जसले मलाई सृष्टि गर्नुभयो? परमेश्वर कहाँ हुनुहुन्छ? जब मानिसहरू दुःखमा पर्छन् परमेश्वरले तिनीहरूलाई सहायता गर्नुहुन्छ।’

| | | | | | | |
|------------------------|--------------------------------|-----------------------|------------------------|--------------------------------|------------------------------------|----|
| מִלְפָּנָיו सिकाउने | מִבְּהֵמוֹת पशुहरूभन्दा-बढी | אֶרֶץ पृथ्वीका | וּמַעֲוָה र-आकाशका- | הַשָּׁמַיִם चराहरूभन्दा-बढी | יְחַכְּמֵנוּ: बुद्धिमान्-बनाउने | 11 |
| H0502 | H0929 | H0776 | H5775 | H8064 | H2449 | |

परमेश्वरले हामीलाई चराचुरुङ्गी र जनावरहरू भन्दा ज्ञानी बनाउनु भयो। यसकारण उहाँ कहाँ हुनुहुन्छ?

| | | | | | | | |
|-----------------------|--------------------------|--------------------------|-------------------|-------------------------|-----------------------|-------------------|----|
| שָׁמַיִם त्यहाँ | יִצְעֲקֵנוּ पुकार्छन् | וְלֹא- तर-उत्तर-दिन्न | יַעֲנֵה उहाँले | מִפְּנֵי दुष्टहरूको- | גָּאוֹן घमण्डको | רָעִים: कारणले | 12 |
| H8033 | H6817 | H3808 | | H6440 | H1347 | | |

“अथवा यदि ती दुष्टहरूले परमेश्वरलाई गुहार मागे भने परमेश्वरले तिनीहरूलाई जवाफ दिनु हुने छैन। किनभने तिनीहरू साह्रै घमण्डी छन्। अझ पनि तिनीहरू नै महत्वपूर्ण हौं भनेर सोच्दछन्।

| | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|---------------------------|-----------------------|-------------------------------|-----------------------|-----------------------|----|
| אֶת- निश्चय-नै- | שָׂוְאָה व्यर्थता | לֹא- सुन्न- | וְיִשְׁמַע सुन्नुहुन्न | אֵל परमेश्वरले | יְשִׁירָה र-सर्वशक्तिमानले | לֹא हेर्नुहुन्न | יְשִׁירָה: त्यसलाई | 13 |
| H0389 | H7723 | H3808 | H8085 | H0410 | H7706 | H3808 | H7789 | |

यो सत्य हो, परमेश्वरले तिनीहरूका महत्वहीन विन्ती सुन्नु हुने छैन। सर्वशक्तिमान परमेश्वरले तिनीहरू प्रति ध्यानै दिनुहुने छैन।

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|--------------|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------------|----------------------------|---------------------|----|
| אֶת झनै | כִּי- जब- | תִּמְחַד भन्नुहुन्छ | לֹא देखिँदैन | תִּשְׁוֶה उहाँलाई | רֵין मुद्दा | לְפָנָיו उहाँको-साम्ने-छ | וּתְחַוֵּל र-पर्खनुहोस् | לֹא: उहाँको-लागि | 14 |
| H0637 | | H0559 | H3808 | H7789 | H1779 | H6440 | | | |

यसकारण अय्यूब, परमेश्वरले तिमीलाई ध्यान दिनुहुन्न जब तिमी भन्दछौ कि उहाँलाई देखिन। तिमी परमेश्वरको आगमनको आशा गरिरहेका छौ ताकि तिमी आफै निर्दोष प्रमाण गर्न सक्छौ।

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------|-----------------------|------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|----------------------------|-----------------------|----|
| וְעֵתָה र-अब | כִּי- किनकि- | אֵין छैन | פָּקַד दण्डित | אָפוֹ उहाँको-क्रोध | וְלֹא- र-जान्नुभएन | יָדַע उहाँले | בְּשֵׁשׁ अपराधको-बारेमा | מִאָּד: धेरै | 15 |
| H6258 | | H0369 | | H0639 | H3808 | H3045 | H6580 | H3966 | |

“अय्यूब, सोच कि परमेश्वरले दुष्ट मानिसहरूलाई दण्ड दिनु भएन, उसले सोच्दछ कि परमेश्वरले पापमाथि ध्यानै दिनु भएन।

| | | | | | | | | | |
|------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|----|
| וְאֵיבֹב र-अय्यूबले | תְּחַבֵּל व्यर्थमा | יִפְצֹה- खोल्छ- | פִּיהוּ मुख | בְּבִלִי- ग्यान-बिना- | יָעֵת ग्यानमा | מִלִּין शब्दहरू | יִכְבֵּר: बढाउँछ | פ — | 16 |
| H0347 | H1892 | H6475 | H6310 | H1097 | H1847 | H4405 | H3527 | | |

यसकारण अय्यूबले आफ्नो महत्वहीन कुराहरू भनिरहे। अय्यूबले अझै महत्वपूर्ण मानिस जस्तो अभिनय गरिरहे। अय्यूबले के भनिरहेको छ त्यो उसले आफै जान्दैन भनी बुझ्न सजिलै छ।”